

ЗВЁЗДНЫЕ ВОЙНЫ™

**STAR
WARS™**

LUKE SKYWALKER
and the
**SHADOWS OF
MINDOR**

MATTHEW STOVER

Disney · LUCASFILM

ЗВЁЗДНЫЕ ВОИНЫ™

ЛЮК СКАЙУОКЕР
И
ТЕНИ
МИНДОРА

МЭТЬЮ СТОВЕР

fanzon

МОСКВА
2022

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44
С81

Matthew Stover
Luke Skywalker and the Shadows of Mindor
Copyright © & ™ 2022 LUCASFILM LTD
Used Under Authorization.

Издательство благодарит за помощь в подготовке издания
«Гильдию архивистов JC».

Стовер, Мэтью.

С81 Звёздные войны. Люк Скайуокер и тени Миндора /
Мэтью Стовер ; [перевод с английского Г. Андреевой]. —
Москва : Эксмо, 2022. — 416 с. — (Звёздные Войны).

ISBN 978-5-04-168119-7

Император и Дарт Вейдер мертвы. Империя растоптана Альянсом повстанцев, из которого родилась Новая Республика. Но битва с темной стороной и Орденом ситхов еще не окончена. Люку Скайуокеру, принцессе Лее, их верным дроидам, Хану Соло, Лэндо Калриссиану, Чубакке и пилотам Разбойной эскадрильи снова предстоит защищать обновленную Галактику от старой угрозы.

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-04-168119-7

© Г. Андреева, перевод на русский язык, 2022
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2022

Автор с большим уважением посвящает этот роман легендарному Алану Дину Фостеру и памяти ныне покойного великого Брайана Дейли за то, что они показали нам высокий класс писательского мастерства.

Низкий поклон вам за это.

Мы у вас в долгу.

Благодарности

Я хочу выразить свою признательность людям, без которых этот роман бы не стал таким, какой он есть: Майку Коггу, который посоветовал мне описать завершение военной карьеры Люка; Карен Трэвисс за вовремя сделанный небольшой перевод; Сью Ростони, Лиланду Чи и всем ребятам из Lucasfilm за постоянную поддержку и экспертную помощь; Шелли Шапиро, моему редактору из Del Rey, которая сворачивала настоящие горы, чтобы приободрить меня, за ее неистощимое терпение и потрясающую скорость, с которой она выпестовала идею до готовой книги; Робин, моей возлюбленной жене, которую «Звездные Войны» время от времени лишали мужа и которая совершала самый героический подвиг — жила со мной, пока я медленно и кропотливо продирался сквозь перипетии этой книги.

Давным-давно в далекой-далекой галактике...

Задание

Лорц Джептан стоял под дверью у начальства и боялся даже дышать. Безусловно, это было чересчур: именно его, и никого другого, вызвали пред очи самого Люка Скайуокера. Джедая. И не просто джедая, а сына Энакина Скайуокера. И Джептан вот-вот окажется с ним лицом к лицу!

Он потянул за воротник парадного мундира, пытаясь сделать его хотя бы немного просторнее. Но это оказалось невыполнимо. Он поморщился: разумеется, портной ошибся, и в который раз. Не мог же Джептан опять набрать вес с тех пор, как справил этот костюм. Или мог? Сколько там прошло, три месяца? В его-то преклонном возрасте — а пошел уже восьмой десяток — пора остановиться на каком-то одном размере одежды и успокоиться.

Впрочем, на своем веку он никогда не жаловал парадной формы. Несколько десятков лет назад, в начале Войн клонов, он расстался с ней на своей родной планете, переодевшись в штатское: в те дни республиканская разведка большей частью действовала тайно, и мундиры ей были без надобности. Он ушел из разведки незадолго до того, как она стала имперской; его расследование так называемого мятежа джедаев обнажило множество неприглядных фактов, которые имперская власть предпочла замолчать, и Джептану пришлось долгие годы добывать себе средства

к существованию в качестве вольного торговца информацией, тщательно избегая внимания властей.

В конце концов он предложил свои услуги Альянсу повстанцев. И хотя его мало интересовали политические взгляды Альянса — в первую очередь его глубоко заботили собственная безопасность и благополучие, — он осознал, что молодое и зеленое доморощенное правительство, которое повстанцы хотели привести к власти, предоставит ему больше возможностей и полную свободу творить что угодно и как угодно. Иными словами, привольно жить и плодотворно работать в тени, за пределами бдительного ока властей.

И вот по иронии судьбы где он сейчас оказался?..

Джептан вздохнул. Человек предполагает, судьба располагает. Впрочем, из всего можно извлечь пользу... Он опять вздохнул и поднял руку, чтобы нажать на кнопку звонка. Но дверь уже скользнула в сторону, и голос, в котором не было слышно ожидаемого юношеского задора и бодрости, произнес:

— Инспектор Джептан, пожалуйста, проходите.

Служащий снова поморщился. Он более двадцати лет прекрасно жил в Галактике без джедаев и не особенно желал их возвращения.

Сделав глубокий вдох, он вразвалку перебрался через порог.

— Генерал Скайуокер, — поздоровался он с легким поклоном. Юридическая служба не являлась частью армии, и честь он отдавать не стал, но благожелательно улыбнулся вышестоящему. — Чем могу служить?

Молодой генерал сидел на краешке собственного стола, наклонив голову и скрестив руки. Он был одет в гражданское — облегающую одежду такого глубокого черного цвета, что невольно вспоминались доспехи его знаменитого отца. Джептан почувствовал укол досады: если бы он

знал, что Скайуокер будет не в форме, то облачился бы в удобный свитер вместо этого проклятого тесного мундира.

Юнец поднял голову, будто ощутив раздражение посетителя — а может, и вправду что-то почувствовал? Космос поberi этих джедаев...

— Инспектор Лорц Джептан, — размеренно обратился к нему Скайуокер, — я немного наслышан о вас. Вы командовали вооруженными силами и планетарной разведкой Конфедерации Независимых Систем во время Войн клонов.

Служащий ощутил, как и без того тугой воротник еще сильнее сжал горло.

— Очень недолго. В начале Войн кло...

— А затем стали республиканским шпионом.

— М-да...

— А затем вы зарабатывали на жизнь, выслеживая для охотников за головами их жертв...

— Не только для них!

— А теперь вы следователь в юридической службе. Из всего этого ясно одно — у вас бесспорный дар.

Джептан осторожно переспросил:

— Какой?

— Талант докапываться до истины.

У служащего отлегло от сердца.

— Ну что вы, мне очень приятно...

— И хорошо на этом зарабатывать.

— Эм-м...

Джептан прочистил горло, но не нашелся, что сказать.

Скайуокер поднялся на ноги. На его лице лежала печать забот, а морщины были глубже, чем обычно бывает в двадцать четыре года. Казалось, он не спал уже несколько дней. Его чуть пошатывало, а под глазами залегли глубокие, почти фиолетовые, тени. Но еще глубже была тьма в его взоре.

— Итак, вот что я знаю о вас. А что вы знаете обо мне?

Джептан моргнул:

— Генерал?

— Смелее, инспектор. — В голосе юнца прозвучала бесконечная усталость. — Все обо мне что-то знают. А что знаете вы?

— Ну так, по верхам — Татуин, Явин, Эндор, Бакура, первая и вторая «Звезды Смерти»... — Служащий понял, что бессвязно бормочет, и замолчал.

Скайуокер кивнул:

— По верхам. Байки. Официальные сообщения. Трудность в том, что в байках и официальных сообщениях говорится вовсе не обо мне. Они про того, кого все хотят во мне видеть. Вы понимаете?

Джептан взглянул на вышестоящего с опаской, почуяв, что они ступили на зыбкую почву.

— Я боюсь, что нет, — осторожно ответил он.

Генерал, устало вздохнув, кивнул:

— Это потому, что вы не в курсе, что меньше месяца назад я убил примерно пятьдесят тысяч невинных существ.

Собеседник вытаращил на него глаза, а затем моргнул и снова прочистил горло, сообразив, о чем только что говорил юный джедай.

— Вы о Миндоре?

Глаза Скайуокера закрылись. Он вздрогнул, будто увидев что-то страшное под веками.

— Да, о нем. Я говорю «примерно», потому что не знаю точное число. И никто не знает. Все сведения погибли вместе с планетарной системой.

— Насколько я слышал, вашу победу в битве при Миндоре едва ли можно назвать убийством...

— Насколько вы слышали? Опять эти байки...

— Ну, я слышал, что... То есть... — Джептан осторожно прокашлялся. — А что, собственно, вы хотите мне поручить?

— Вы следователь. Вот и расследуйте.

— И что я должен расследовать?

— Миндор. — Лицо Люка перекоилось. — Мои действия.

Он был само страдание. Или все страдания во Вселенной одновременно.

— Ох, я... м-м... — Служащий уже мысленно прикинул с десятков способов сколотить на этом поручении небольшое состояние. — Если позволите, могу я узнать, каким образом возникла моя кандидатура?

Скайуокер отвел взгляд:

— Вас рекомендовал один старинный друг.

— Правда? А как ваш старый друг...

— Это был не мой, а ваш друг, — уточнил молодой генерал. — Его зовут Ник.

— Ник? — Джептан нахмурился. — Я не знаю никакого Ника...

— Он просил передать вам это. — Скайуокер протянул ему что-то блестящее, будто бы из металла, и изогнутое, как крючок. — Осторожно, оно острое.

Служащий робко взял предмет. И как только тот коснулся его ладони, его память заполонили образы коротко стриженного темнокожего человека с самоуверенной улыбкой и пронзительным взглядом голубых глаз.

— Ник Росту? — выдохнул он. — Я не вспоминал о нем много-много лет... Я думал, он давно погиб.

Юноша пожал плечами:

— Возможно, так и есть.

— Не понимаю... — Но Джептан уже начинал понимать. Предмет в его руке был привезен с его — и Ника Росту — родной планеты.

Это была колючка с медной лозы.

— Стало быть, он был прав насчет вас. — Скайуокер кивнул в сторону колючки. — Он сказал, что вы способны считывать информацию с предметов. Что прикосновение к ним рассказывает вам об их владельцах.

Собеседник пожал плечами. К чему все отрицать?

— Это скромный, но полезный для аналитика дар.

— Или для следователя.

Джептан еле заметно кивнул:

— И что еще обо мне поведал Росту?

— Он сказал, что вы безнравственный, продажный и дурной человек и что в вас нет ни следа порядочности, а человечности ровно столько, сколько у ледниковой ящерицы.

Служащий с каменным лицом кивнул:

— Это вполне в его духе.

— Еще он сообщил, что вы мужественный и смелый человек и никого умнее он в жизни не встречал и что если вы начали дело, то обязательно доведете его до конца. Что вы не любите джедаев, но вам все равно, кто правит Галактикой, пока вы можете достойно жить. И все это говорит о том, что вы самый подходящий кандидат.

— А в чем, собственно, будет состоять моя работа?

— Заведите дело. Поговорите со всеми, кто пережил Миндор. Соберите факты, выстройте единую картину. Выдвиньте обвинение.

— Какое обвинение?

— В военных преступлениях, — мрачно произнес Люк. — В преступлениях против цивилизации, преступной халатности, дезертирстве. Во всем, что обнаружите.

Джептан склонил голову набок:

— А кому я его предъявлю? Кто этот военный преступник, которого вы хотите обвинить?

— Я думал, это очевидно. — Тьма в глазах Скайуокера сгустилась еще сильнее, грозя поглотить юношу целиком. — Речь обо мне.

— Я возьмусь, — заявил Джептан.

Кто бы что обо мне ни рассказывал, это не меняет того, кто я такой на самом деле.

Люк Скайуокер

Прошло шесть месяцев после разрушения второй «Звезды Смерти» и низвержения императора Палпатина. Люк Скайуокер и победоносный Альянс повстанцев по-прежнему борются с остатками вооруженных сил Империи, которые упрямо пытаются уничтожить все, что есть хорошего в Галактике.

Облаченные в черную броню штурмовики под командованием таинственного военачальника совершают набеги на еще не оперившуюся Новую Республику, занимаясь пиратством и грабежами везде, где образовалось временное безвластие после развала Империи. Их неожиданные нападения подрывают веру Галактики в способность Республики поддерживать порядок и безопасность.

Где-то в глубоком космосе, на Кореллианском торговом пути, отборная эскадрилья Альянса готовит для налетчиков ловушку...